

- ⓓ **Bedienungsanleitung
Schmutzwasserpumpe mit Schwimmschalter**

Einhell[®]

CE

Art.-Nr.: 41.705.60


ROYAL

**SMP 901-S
NIRO**

D**Vor Inbetriebnahme beachten!**

- Der elektrische Anschluß erfolgt an einer Schutzkontaktsteckdose, mit einer Netzspannung von 230 V ~ 50 Hz. Sicherung mindestens 6 Ampere.

Vorsicht!

An Schwimmbecken und Gartenteichen und in deren Schutzbereich ist die Benützung der Pumpe nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30 mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.

Befinden sich Personen im Schwimmbecken oder im Gartenteich, so darf die Pumpe nicht betrieben werden.

Fragen Sie Ihren Elektrofachmann!

Achtung!

(Für Ihre Sicherheit)

Bevor Sie Ihre neue Tauchmotorpumpe in Betrieb nehmen, lassen Sie fachmännisch prüfen, ob die

- Erdung
- Nullung
- Fehlerstromschutzschaltung den Sicherheitsvorschriften der Energie-Versorgungsunternehmen entsprechen und einwandfrei funktionieren.
- Die elektrischen Steckverbindungen sind vor Nässe zu schützen.
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen.
- Die Förderung von aggressiven Flüssigkeiten, sowie die Förderung von abrasiven (schmiergelwirkenden) Stoffen ist auf jeden Fall zu vermeiden.
- Die Tauchmotorpumpe ist vor Frost zu schützen.
- Die Pumpe ist vor Trockenlauf zu schützen.
- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.

Beständigkeit

Die von Ihnen erworbene Tauchmotorpumpe ist für die Förderung von Wasser mit einer maximalen Temperatur von 35° C bestimmt. Diese Pumpe darf nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere nicht für Motorenkraftstoffe, Reinigungsmittel und sonstige chemische Produkte verwendet werden!

Die Installation

Die Installation der Tauchmotorpumpe erfolgt entweder:

- Stationär mit fester Rohrleitung oder
- Stationär mit flexibler Schlauchleitung

Zu beachten!

Bei der Installation ist zu beachten, daß die Pumpe niemals freihängend an die Druckleitung oder am Stromkabel montiert werden darf. Die Tauchmotorpumpe muß an dem dafür vorgesehenen Tragegriff aufgehängt werden bzw. auf dem Schachtboden aufliegen. Um eine einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten, muß der Schachtboden immer frei von Schlamm oder sonstigen Verunreinigungen sein.

Bei zu geringem Wasserspiegel kann der im Schacht befindliche Schlamm schnell eintrocknen und die Pumpe am Anlaufen hindern. Deshalb ist es notwendig, die Tauchmotorpumpe regelmäßig zu prüfen (Anlaufversuche durchführen).

Der Schwimmschalter ist so eingestellt, daß eine sofortige Inbetriebnahme möglich ist.

Hinweis!

Der Pumpenschacht sollte mindestens die Abmessungen von 40 x 40 x 50 cm haben, damit sich der Schwimmerschalter frei bewegen kann.

Der Netzanschluß

Die von Ihnen erworbene Tauchmotorpumpe ist bereits mit einem Schutzkontaktstecker versehen. Die Pumpe ist bestimmt für den Anschluß an eine Schutzkontaktsteckdose mit 230 V ~ 50 Hz. Vergewissern Sie sich, daß die Steckdose ausreichend abgesichert ist (mind. 6 A), und einwandfrei in Ordnung ist. Führen Sie den Pumpenstecker in die Steckdose ein und die Pumpe ist somit betriebsbereit.

Hinweis!

Sollte die Netzleitung oder der Stecker aufgrund äußeren Einwirkungs beschädigt werden, so darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muß gegen ein neues ausgetauscht werden.

Achtung!

Diese Arbeit ist nur von einem Fachmann des Elektrohandwerks oder vom Einhell-Kundendienst ISC GmbH durchzuführen.

Einsatzbereiche

Diese Pumpe wird vorzüglich als Kellerpumpe verwendet. Eingebaut in einen Schacht gibt diese Pumpe Sicherheit vor Überschwemmungen. Sie finden aber auch überall dort Anwendung, wo Schmutzwasser umgefördert werden muß, z.B. im Haushalt, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, im Sanitärgewerbe und vielen Anwendungen mehr.

Die Inbetriebnahme

Nachdem Sie diese Installations- und Betriebsanweisung genau gelesen haben, können Sie unter Beachtung folgender Punkte Ihre neue Pumpe in Betrieb nehmen:

- Prüfen Sie, daß die Pumpe auf dem Schachtboden liegt.
- Prüfen Sie, daß die Druckleitung ordnungsgemäß angebracht wurde.
- Vergewissern Sie sich, daß der elektrische Anschluß 230 V ~ 50 Hz beträgt.
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand der elektrischen Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, daß niemals Feuchtigkeit oder Wasser an den Netzanschluß kommt.
- Vermeiden Sie, daß die Pumpe trocken läuft.

Wartungshinweise!

Die Tauchmotorpumpe ist ein wartungsfreies und bewährtes Qualitätserzeugnis, das strengen Endkontrollen unterworfen wird. Für eine lange Lebensdauer und ununterbrochenen Betrieb empfehlen wir jedoch eine regelmäßige Kontrolle und Pflege.

Achtung! Wichtig!

- Vor jeder Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen.
- Bei transportabler Verwendung sollte die Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser gereinigt werden.
- Bei stationärer Installation empfiehlt sich alle 3 Monate die Funktion des Schwimmschalters zu überprüfen.
- Fusseln und faserige Partikel, die sich im Pumpengehäuse eventuell festgesetzt haben, mit einem Wasserstrahl entfernen.
- Alle 3 Monate Schachtboden von Schlamm befreien und auch die Schachtwände reinigen.
- Den Schwimmschalter von Ablagerungen mit klarem Wasser reinigen.

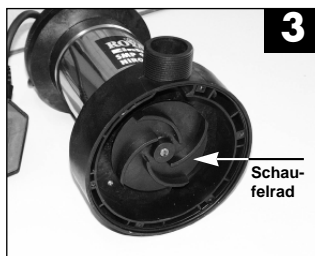
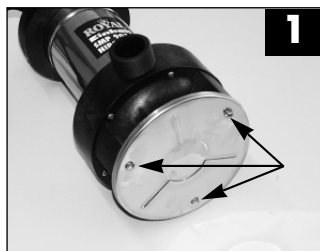
Reinigung des Schaufelrades

Bei zu starker Ablagerung im Pumpengehäuse muß der untere Teil der Pumpe wie folgt zerlegt werden:

1. Entfernen Sie bitte die 3 Schrauben an der Unterseite des Ansaugdeckels (siehe Bild 1)
2. Entfernen Sie anschließend die Schrauben des Standfußes (siehe Bild 2)
3. Lösen Sie den Standfuß vom Pumpengehäuse
4. Jetzt können Sie das Schaufelrad mit klarem Wasser reinigen. (siehe Bild 3)

Achtung! Die Pumpe nicht auf dem Schaufelrad abstellen oder abstützen!

4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Einstellung des Ein /Aus - Schaltpunktes

Der EIN - bzw. AUS - Schaltpunkt des Schwimmschalters kann durch Verändern des Schwimmschalters in der Schwimmschalterraasterung eingestellt werden.

Bitte prüfen Sie vor Inbetriebnahme folgende Punkte:

- Der Schwimmschalter muß so angebracht sein, daß die Schaltpunkthöhe: EIN und die Schaltpunkthöhe: AUS leicht und mit wenig Kraftaufwand erreicht werden kann. Prüfen Sie dies, indem Sie die Pumpe in ein Gefäß, gefüllt mit Wasser; stellen und den Schwimmschalter mit der Hand vorsichtig hochheben und anschließend wieder senken. Dabei können Sie sehen ob die Pumpe sich ein bzw. ausschaltet.
- Achten Sie auch darauf, daß der Abstand zwischen den Schwimmschalterkopf und der Schwimmschalterraasterung nicht zu gering ist. Bei zu geringen Abstand wird die einwandfreie Funktion nicht gewährleistet.
- Achten Sie bei der Einstellung des Schwimmschalters darauf, daß der Schwimmschalter nicht vor dem Ausschalten der Pumpe den Boden berührt. Achtung! Gefahr des Trockenlaufes.

D**Störungen – Ursachen – Abhilfe**

Störungen	Ursachen	Abhilfe
Pumpe läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> – Netzspannung fehlt – Schwimmschalter schaltet nicht 	<ul style="list-style-type: none"> – Netzspannung überprüfen – Schwimmschalter in höhere Stellung bringen
Pumpe fördert nicht	<ul style="list-style-type: none"> – Einlaufsieb verstopft – Druckschlauch geknickt 	<ul style="list-style-type: none"> – Einlaufsieb mit Wasserstrahl reinigen – Knickstelle beheben
Pumpe schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> – Schwimmschalter kann nicht absinken 	<ul style="list-style-type: none"> – Pumpe auf dem Schachtboden richtig auflegen
Fördermenge ungenügend	<ul style="list-style-type: none"> – Einlaufsieb verstopft – Pumpenleistung verringert, durch stark verschmutzte und schmiergelnde Wasserbeimengungen 	<ul style="list-style-type: none"> – Einlaufsieb reinigen – Pumpe reinigen und Verschlußteile ersetzen
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	<ul style="list-style-type: none"> – Motorschutz schaltet die Pumpe wegen zu starker Wasserverschmutzung ab – Wassertemperatur zu hoch, Motorschutz schaltet ab 	<ul style="list-style-type: none"> – Netzstecker ziehen und Pumpe sowie Schacht reinigen. – Auf maximale Wasser-Temperatur von 35° C achten!

Garantiehinweise:

Nicht unter die Garantie fallen:

- Zerstörung der Gleitringdichtung durch Trockenlauf oder Fremdkörperbeimengungen im Wasser
- Verstopfung des Laufrades durch Fremdkörper
- Transportschaden
- Schäden, verursacht durch Fremdeingriffe

Ersatzteilbestellung

Bei eventuellen Ersatzteilbedarf sollten folgende Angaben gemacht werden:

1. Typ des Gerätes
2. Artikelnummer des Gerätes
3. Identnummer des Gerätes
4. Ersatzteilnummer des Gerätes

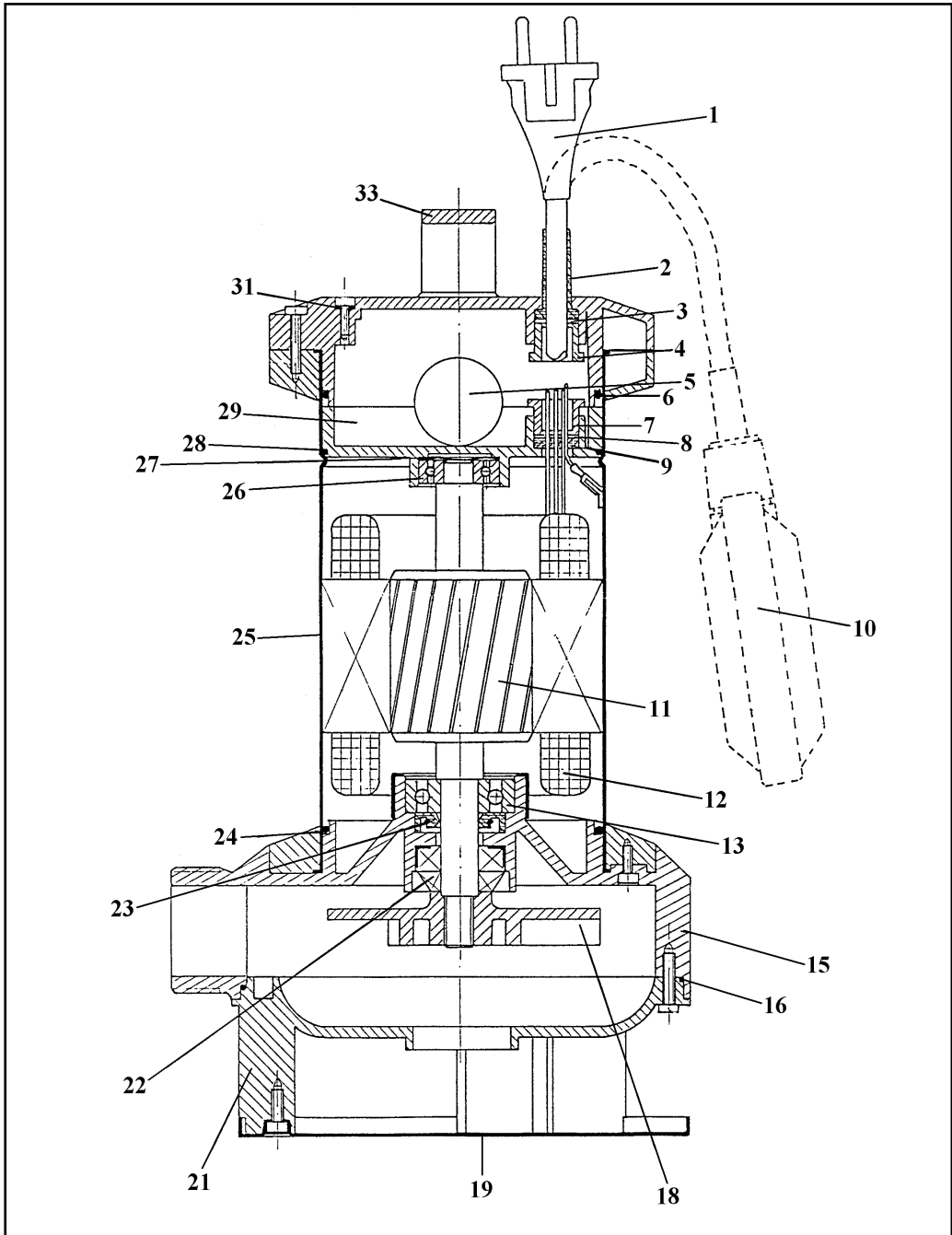
Technische Daten

ROYAL	SMP 901-S NIRO
Netzanschluß	230V ~ 50Hz
Aufnahmeleistung	700 Watt
Fördermenge max.	18000 l/h
Förderhöhe max.	8,8 m
Eintauchtiefe max.	7 m
Wassertemperatur max.	35°C
Schlauchanschluß	5/4" AG
Fremdkörper max.:	Ø 30 mm
Schaltpunkthöhe: EIN	ca. 50 cm
Schaltpunkthöhe: AUS	ca. 15 cm
Art.-Nr.:	41.705.60

Leistungsdaten




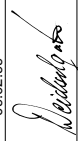
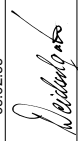
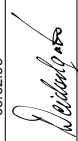



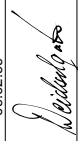
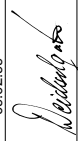
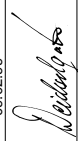
Förderhöhe	Fördermenge
2 m	max. 13200 l/h
4 m	max. 9900 l/h
6 m	max. 5700 l/h
7 m	max. 3900 l/h

Ersatzteilzeichnung ROYAL SMP 901-S NIRO Art.-Nr. 41.705.60, I.-Nr. 91019



Ersatzteilliste**ROYAL SMP 901-S NIRO****Art.-Nr. 41.705.60, I.-Nr. 91019**

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteilnr.
01	Netzleitung	41.705.60.01
02	Kickschutztülle	41.705.60.02
03	Scheibe	41.705.60.03
04	Kunststoffhülse	41.705.60.04
05	Kondensator	41.705.60.05
06	O-Ring 4400	41.705.60.06
07	Kunststoffhülse	41.705.60.04
08	Scheibe	41.705.60.03
09	Gummitülle	41.705.60.07
10	Schwimmerschalter	41.705.60.08
11	Rotor	41.705.60.09
12	Stator	41.705.60.10
13	Kugellager 6302	34.006.60.20
15	Pumpenkörper	41.705.60.11
16	O-Ring 164,7x2,62	41.705.60.12
18	Pumpenrad	41.705.60.13
19	Ansaugdeckel	41.705.60.14
21	Standfuß	41.705.60.15
22	Gleitringdichtung komplett	41.705.60.16
23	Dichtring	41.705.60.17
24	O-Ring 4400	41.705.60.06
25	Pumpengehäuse INOX	41.705.60.18
26	Kugellager 6201ZZ	41.712.30.10
27	Federscheibe	41.705.60.19
28	O-Ring 4400	41.705.60.06
29	Lagerhalterung	41.705.60.20
31	O-Ring 3,4x1,9	41.705.60.21
33	Abdeckung oben	41.705.60.22

(D)	EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	(GB)	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	(F)	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	(NL)	EC Conformiteitsverklaring De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	(E)	Declaracion CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	(P)	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
HANS EINHELL AG - Wiesenweg 22 - D-94405 Landau/Isar											
dat die	that the	que	dat de	que	que	que	que	que	que	que	que
Maschine/Produkt	Machine / Product	la machine / le produit	machine/product	machine/product	máquina/producto	máquina/producto	máquina/producto	máquina/producto	máquina/producto	máquina/producto	a máquina/o produto
Schmutzwasserpumpe mit Schwimmschalter	Dirty-water pump with floating switch	Pompe à eau usée avec interrupteur à flotteur	Dompelpomp met vloterschakelaar	Bombapompe met vloterschakelaar	Bomba para aguas sucias con interruptor de flotador	Bomba para aguas sucias con interruptor de flotador	Bomba para aguas sucias con interruptor de flotador	Bomba para aguas sucias con interruptor de flotador	Bomba para aguas sucias con interruptor de flotador	Bomba para aguas sucias con interruptor de flotador	Bomba de água suja com interruptor de flutuador
Marke	produced by:	du fabricant	merk	merk	marca	marca	marca	marca	marca	marca	marca
Einhell®											
Type	Type	Type	Type	Type	Type	Type	type	tipo	tipo	tipo	tipo
SMP 901-S NIRO											
- Seriennummer auf dem Produkt - der	- Serial number specified on the product - is in accordance with the	- no. série indiqué sur le produit - correspondent) à la	- seriennummer op het product- conform de volgende richtlijnen is:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de série en el producto: satisfice las disposiciones pertinentes siguientes:	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à
<input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC;	<input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE;	<input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposition de la CE de baixa tensão de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE
<input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	<input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	<input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	<input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electromagnética 89/336 CEE, com alterações
Landau/Isar, den 09.02.99	Landau/Isar, (date) 09.02.99	Landau/Isar, (date) 09.02.99	Landau/Isar, datum 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99	Landau/Isar 09.02.99
											
Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management	Weichselgärner Produkt-Management

EN 60034-1; EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 60335-2-41; EN 60555-2; EN 60555-2; EN 60555-3; EN 55014

Archivierung / For archives: SMP-0620-25-860-E

Gesamtprogramm

Einhell[®] **Garten & Freizeit**

- Gartenteiche und Zubehör
- Springbrunnenpumpen, Filter und Zubehör
- Gewächshäuser, Frühbeete und Zubehör
- Bioluftbefeuchter
- Hochdruckreiniger und Zubehör
- Gartenpumpen und Zubehör
- Motor-, Elektrokettensägen und Zubehör
- Gartengeräte und Zubehör
- Heizgeräte
- Gas-, Holzkohlegrills und Zubehör

Einhell[®] **Auto & Werkstatt**

- Schweißtechnik
- Drucklufttechnik
- Reinigungstechnik
- Akku-/Elektro-Bohrmaschinen
- Garagentorheber und Zubehör
- Schleiftechnik
- Motorsägen
Elektrosägen
- Batterielader
- Torantriebe
- Klima- und Heizgeräte
- Hub- und Zugeräte
- Werkstattausrüstung

Einhell[®] **Haustechnik**

- Video-Überwachung
- Bild-Türsprechanlagen
- Funk- und Kabel-Alarmanlagen
- Mobile Alarmgeber
- Mechanische Einbruchsicherungen.

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50
Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

Technische Änderungen vorbehalten

wegm. 2/99